

DELABIE

2526T2

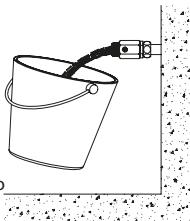
NT 2526

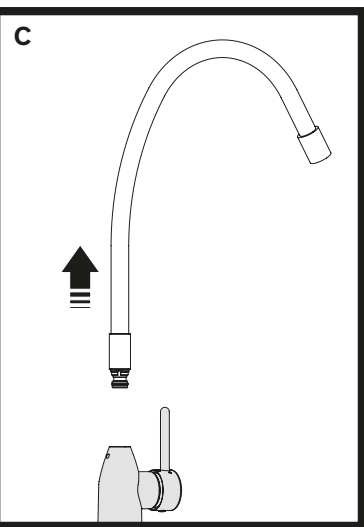
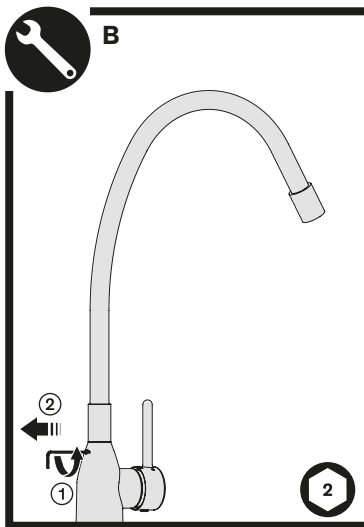
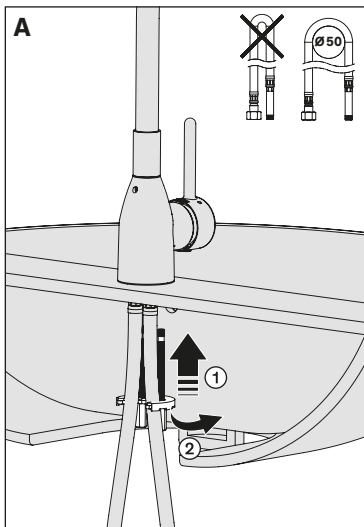
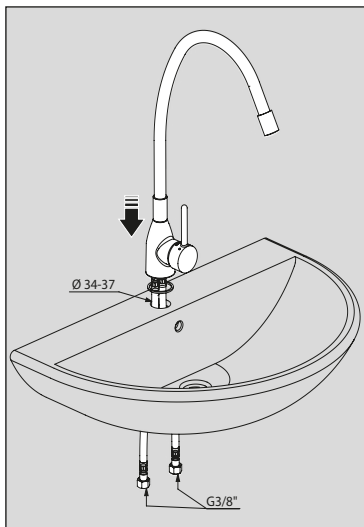
Indice 0

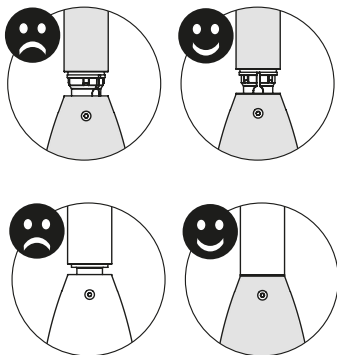
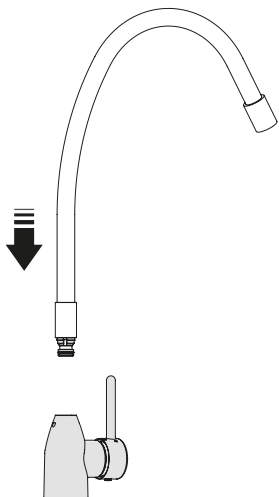
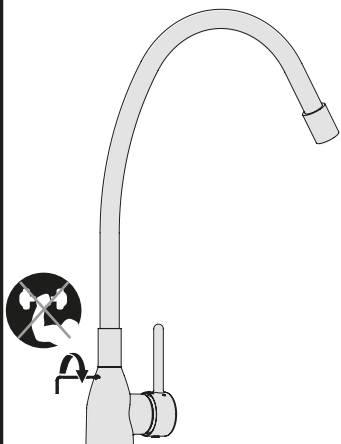
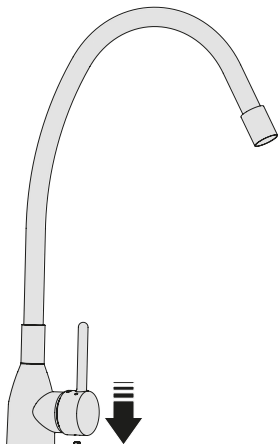
- | | |
|---|--|
| FR <i>Mitigeur de grande cuisine à flexible autoportant</i> | NL <i>Grootkeukenmengkraan met flexibele slang</i> |
| EN <i>Mixer for professional kitchens with self-supporting flexible hose</i> | ES <i>Mezclador para cocinas profesionales con flexo autoportante</i> |
| DE <i>Mischbatterie für Großküche mit selbsttragendem Schlauch</i> | PT <i>Misturadora para cozinhas profissionais com flexível autoportante</i> |
| PL <i>Bateria do kuchni profesjonalnej z elastyczną wylewką</i> | RU <i>Смеситель для профессиональной кухни с самонесущим гибким шлангом</i> |

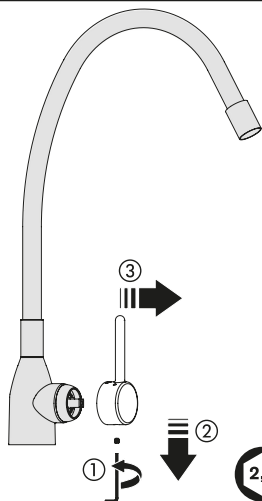
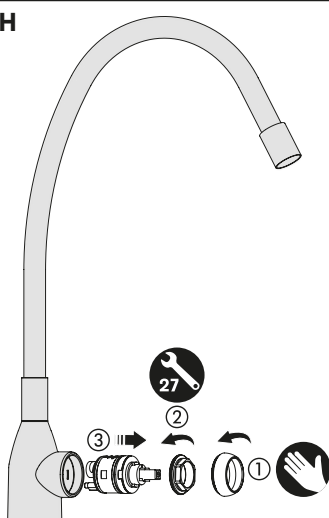
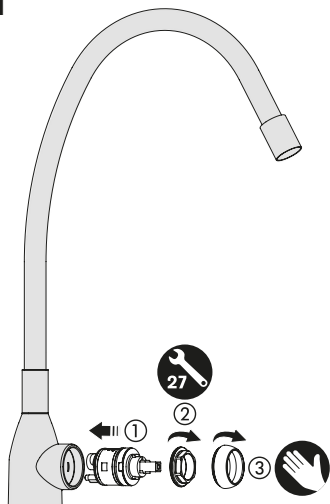
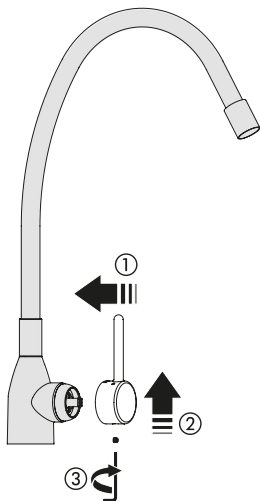


- | | |
|---|--|
| FR <i>Purger soigneusement les canalisations avant la pose et la mise en service du produit.</i> | |
| EN <i>Thoroughly flush the pipes to remove any impurities before installing and commissioning the product.</i> | |
| DE <i>Vor Montage und Inbetriebnahme des Produkts die Anschlussleitungen regelkonform spülen.</i> | |
| PL <i>Dokładnie wypłukać instalację przed montażem i uruchomieniem produktu.</i> | |
| NL <i>Spoel zorgvuldig de leidingen alvorens tot installatie of ingebruikname van de kraan over te gaan.</i> | |
| ES <i>Purgar cuidadosamente las tuberías antes de la instalación y de la utilización del producto.</i> | |
| PT <i>Purgar cuidadosamente as canalizações antes da instalação e utilização do produto.</i> | |
| RU <i>Перед установкой и подключением устройства тщательно промыть канализационные трубы напором воды.</i> | |

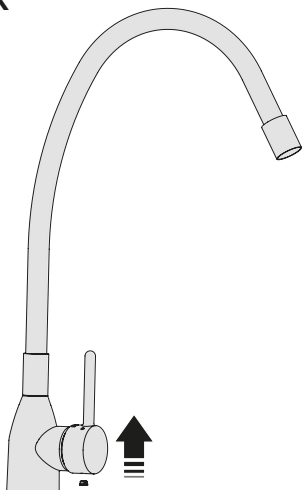




D**E****F**

G**H****I****J**

K



- Mitigeur : alimenter en eau froide et en eau chaude à 70°C maximum (recommandée à 45°C pour éviter les risques de brûlure).
- Pression : 1 bar (100kPa) à 5 bar (500 kPa) recommandée 3 bar (300 kPa).
Différence de pression aux entrées : 1 bar maxi.
- Veiller à ne pas pincer les flexibles (**Fig. A**).

RAPPEL

- **Nos robinetteries doivent être installées par des installateurs professionnels** en respectant les réglementations en vigueur, les prescriptions des bureaux d'études fluides et les règles de l'art.
- **Respecter le diamètre des tuyauteries** permet d'éviter les coups de bélier ou pertes de pression/débit (voir le tableau de calcul du catalogue et en ligne sur www.delabie.fr).
- **Protéger l'installation** avec des filtres, antibéliers ou réducteurs de pression diminue la fréquence d'entretien (pression conseillée 1 à 5 bar).
- **Poser des vannes d'arrêt** à proximité des robinets facilite l'intervention d'entretien.
- Les canalisations, filtres, clapets antiretour, robinets d'arrêt, de puisage, cartouche et tout appareil sanitaire doivent être vérifiés au moins une fois par an et aussi souvent que nécessaire.

POSE DE LA ROBINETTERIE

- Monter le corps de la robinetterie sur le lavabo ou l'évier (perçage Ø34-Ø37 mm) puis bloquer les deux écrous sur les tiges filetées.
- Raccordement par flexibles PEX F3/8".
- Prévoir une étanchéité adaptée entre la robinetterie et le plan de travail en fonction du support de pose.

RÉGLAGE DU DÉBIT

- Mitigeurs d'évier : débit limité à 9 l/min à 3 bar.

RÉGLAGE DE TEMPÉRATURE

Le mitigeur est livré avec une butée de température non montée.

- La position de la bague permet de limiter la température à la sortie du mitigeur.
- Pour accéder à la cartouche, démonter la manette en déclipant la pastille, dévisser la vis à l'aide d'une clé Allen de 2,5 puis dévisser le cache écrou sur le corps de la robinetterie.

MAINTENANCE

- Nos robinetteries résistent aux chocs thermiques et aux chocs chimiques définis par la réglementation.
- Vérifier au moins une fois par an et aussi souvent que nécessaire, le fonctionnement de la cartouche, en cas de dysfonctionnement, prévoir le remplacement de la cartouche.
- Sur l'ensemble des mitigeurs, le couple de serrage de maintien de la cartouche dans le corps du mitigeur doit être compris entre 8 et 10 Nm pour éviter les risques de fuite.

ENTRETIEN & NETTOYAGE

- **Nettoyage du chrome, de l'aluminium et de l'Inox :** ne jamais utiliser d'abrasifs ou tout autre produit à base de chlore ou d'acide. Nettoyer à l'eau légèrement savonneuse avec un chiffon ou une éponge
- **Mise hors gel :** purger les canalisations et actionner plusieurs fois la robinetterie pour la vider de son contenu d'eau. En cas d'exposition prolongée au gel, nous recommandons de démonter les mécanismes et de les stocker à l'abri.

Service Après-Vente :

Tél. : + 33 (0)3 22 60 22 74 - **e-mail :** sav@delabie.fr

Notice disponible sur : www.delabie.fr

- Mixer: supply with cold water and hot water at 70°C maximum (we recommend 45°C to avoid the risk of scalding).
- Pressure: 1 - 5 bar (100 - 500kPa), we recommend 3 bar (300kPa).
Maximum pressure differential at the inlets: 1 bar.
- Take care not to pinch the flexibles (**Fig. A**).

REMEMBER

- **Our mixers must be installed by professional installers** in accordance with current regulations and recommendations in your country, and the specifications of the fluid engineer.
- **Sizing the pipes** correctly will avoid problems of flow rate, pressure loss and water hammer (see calculation table in our brochure and online at www.delabie.com).
- **Protect the installation** with filters, water hammer absorbers and pressure reducers to reduce the frequency of maintenance (recommended pressure from 1 to 5 bar maximum).
- **Install stopcocks** close to the mixer to facilitate maintenance.
- The pipework, filters, non-return valves, stopcocks, bib taps, cartridge and all sanitary fittings should be checked at least once a year, and more frequently if necessary.

INSTALLING THE MIXER

- Mount the mixer body on the washbasin or sink (drill hole Ø34-37mm) and tighten the two nuts on the threaded rods.
- Connect using F3/8" PEX flexibles.
- Ensure a suitable waterproof seal between the mixer and the work plan appropriate to the type of installation.

ADJUSTING THE FLOW RATE

- Sink mixers: flow rate limited to 9 lpm at 3 bar.

ADJUSTING THE TEMPERATURE

The mixer is supplied without the temperature limiter installed.

- The position of the index ring will limit the water temperature at the mixer outlet.
- To access the cartridge, remove the control lever by removing the cover cap, unscrew the screw using a 2.5mm Allen key then unscrew the cover cap from the mixer body.

MAINTENANCE

- Our mixers will withstand thermal and chemical shocks as described by current guidelines.
- Check the operation of the cartridge at least once a year, and more frequently if necessary.
In case of malfunction, replace the cartridge.
- Across all mixers, the torque required to hold the cartridge in the mixer body should be between 8 and 10 Nm to avoid leaks.

MAINTENANCE & CLEANING

- **Cleaning chrome, aluminium and stainless steel:** do not use abrasive, chlorine or any other acid-based cleaning products. Clean with mild soapy water using a cloth or a sponge.
- **Frost protection:** drain the pipes and operate the mixer/tap/valve several times to drain any remaining water. In the event of prolonged exposure to frost, we recommend taking the mechanisms apart and storing them indoors.

After Sales Care Support:

For the UK market only: Tel. 01491 821 821 - **email:** technical@delabie.co.uk

The installation guide is available on: www.delabie.co.uk

For all other markets: Tel. +33 (0)3 22 60 22 74 - **email:** sav@delabie.fr

The installation guide is available on: www.delabie.com

- Mischbatterie: Anschluss an Kalt- und Warmwasser von maximal 70 °C (gemäß DIN EN 806-2 und VDI Richtlinie 3818 ist die Auslauftemperatur auf maximal 38 °C bzw. 40 °C zu begrenzen, um Verbrühungen zu vermeiden).
- Fließdruck: 1 bar (100 kPa) bis 5 bar (500 kPa), 3 bar empfohlen (300 kPa).
Druckdifferenz in den Anschlüssen: max. 1 bar.
- Anschlussschläuche nicht knicken (**Abb. A**).

HINWEIS

- **Einbau und Inbetriebnahme unserer Armaturen müssen von geschultem Fachpersonal** unter Berücksichtigung der allgemein anerkannten Regeln der Technik **durchgeführt werden.**
- **Angemessene Leitungsquerschnitte** verhindern Wasserschläge oder Druck-/Durchflussverluste.
- **Die Absicherung der Installation** mit Vorfiltern, Wasserschlag- oder Druckminderern reduziert die Wartungshäufigkeit (empfohlener Betriebsdruck 1 bis 5 bar).
- **Vorgelagerte Absperrventile** erleichtern die Wartung.
- Rohrleitungen, Schutzfilter, Rückflussverhinderer, Vorabsperungen, Auslaufventile, Kartusche und jede sanitäre Einrichtung müssen so oft wie nötig (mindestens einmal jährlich) überprüft werden.

EINBAU DER ARMATUR

- Armaturenkörper auf Waschtisch oder Spültisch (Hahnlochbohrung $\varnothing 34 - \varnothing 37$ mm) montieren, dann die beiden Muttern auf den Gewindestangen festschrauben.
- Anschluss durch flexible PEX-Schläuche G 3/8.
- Bei unebener Oberfläche geeignete Abdichtung verwenden.

DURCHFLUSSREGULIERUNG

- Mischbatterie für Spültisch: Durchflussmenge begrenzt auf 9 l/min bei 3 bar.

TEMPERATUREINSTELLUNG

Die Mischbatterie wird mit einer unmontierten Warmwasserbegrenzung geliefert.

- Die Position des Einstellrings ermöglicht die Begrenzung der Entnahmetemperatur.
- Zugang zur Kartusche durch Demontage des Bediengriffs: Abdeckung abnehmen, Schraube mit 2,5 mm Innensechskantschlüssel lösen, dann Mutternabdeckung auf dem Armaturenkörper lösen.

WARTUNG

- Unsere Armaturen sind beständig gegenüber thermischen und chemischen Desinfektionen im Rahmen der geltenden Vorschriften.
- So oft wie nötig (mindestens einmal jährlich) die Funktion der Kartusche überprüfen, bei Funktionsstörungen ist ein Austausch der Kartusche vorzusehen.
- Um das Risiko von Undichtigkeiten zu vermeiden, sollte die Kartusche bei allen Mischbatterien mit einem Anzugsmoment von 8 bis 10 Nm im Armaturenkörper festgeschraubt werden.

INSTANDHALTUNG & REINIGUNG

- **Reinigung der Chrom-, Aluminium- und Edelstahlteile:** Niemals scheuernde, chlor- oder säurehaltige Produkte verwenden. Mit milder Seifenlauge und einem weichen Tuch oder Schwamm reinigen.
- **Frostschutz:** Rohrleitungen absperren und Armatur zur Entleerung mehrmals betätigen. Ist der Mechanismus längerem Frost ausgesetzt, empfiehlt sich die Demontage und Einlagerung empfindlicher Bauteile.

Technischer Kundendienst:

Tel.: +49 (0)231 496634-14 - **E-Mail:** kundenservice@delabie.de

Anleitung verfügbar unter: www.delabie.de

- Bateria: podłączyć wodę zimną i ciepłą, maksymalnie 70°C (zalecane 45°C w celu uniknięcia ryzyka oparzenia).
- Ciśnienie: 1 (100 kPa) do 5 barów (500 kPa), zalecane 3 bary (300 kPa).
Różnica ciśnień na przyłączach: maksymalnie 1 bar.
- Uważać, aby nie uszkodzić wężyków (**Fig. A**).

UWAGA

- **Nasza armatura musi być instalowana przez profesjonalnych instalatorów**, przestrzegając obowiązującego prawa, zapisów biur projektowych i dobrych praktyk.
- **Przestrzeżenie średnicy rur** pozwala uniknąć uderzeń hydraulicznych lub straty ciśnienia/wielkości wypływu (tabele z obliczeniami w katalogu i na stronie internetowej www.delabie.pl).
- **Ochrona instalacji** filtrami, amortyzatorami uderzeń hydraulicznych lub reduktorami ciśnienia, zmniejsza częstotliwość konserwacji (zalecane ciśnienie: 1 do 5 barów).
- **Instalacja zaworów odcinających** w pobliżu armatury ułatwia konserwację.
- Instalacja, filtry, zawory zwrotne, zawory odcinające i czepalne, głowice oraz każde urządzenie sanitarne muszą być sprawdzane tyle razy ile jest to konieczne, jednak nie mniej niż raz w roku.

MONTAŻ BATERII

- Zamontować korpus baterii na umywalce lub zlewozmywaku (otwór Ø34 mm), następnie dokręcić obie nakrętki na gwintowanych trzpieniach.
- Podłączenie do wody za pomocą wężyków PEX W3/8".
- Należy przewidzieć odpowiednie uszczelnienia między armaturą a umywalką/zlewem w zależności od materiału, na którym jest montowana bateria.

REGULACJA WYPŁYWU

- Bateria zlewozmywakowe: wypływ ograniczony do 9 l/min przy 3 barach.

REGULACJA TEMPERATURY

Bateria dostarczana jest z niezamontowanym ogranicznikiem temperatury. Aby ograniczyć temperaturę, należy wypiąć pierścień ogranicznika usytuowany pod uchwytem i zmienić jego pozycję.

- Pozycja pierścienia ogranicza temperaturę na wyjściu baterii.
- Aby dostać się do głowicy, należy zdjąć uchwyt, odczepiając zaślepkę i odkręcając śrubkę za pomocą imbusa nr 2,5, a następnie wykręcić osłonę nakrętki na korpusie armatury oraz wykręcić plastikową nakrętkę.

KONSERWACJA

- Nasza armatura jest odporna na dezynfekcję termiczną i dezynfekcję chemiczną, które są opisane w przepisach prawnych.
- Funkcjonowanie głowicy należy sprawdzać przynajmniej raz w roku, i jak tylko jest to konieczne. W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania, głowicę należy wymienić.
- We wszystkich bateriach siła dokręcenia głowicy w korpusie baterii musi wynosić między 8 a 10 Nm, aby uniknąć ryzyka przecieku.

OBSŁUGA I CZYSZCZENIE

- **Czyszczenie chromu, aluminium i stali nierdzewnej:** nie należy używać środków żrących, na bazie chloru lub kwasu. Czyszczenie wodą z mydłem za pomocą miękkiej szmatki lub gąbki.
- **Ochrona przed mrozem:** opróżnić instalację, wielokrotnie uruchomić celem ewakuacji wody. W przypadku długotrwałego narażenia mechanizmów na mróz zalecamy ich demontaż i przechowywanie w temperaturze pokojowej.

Serwis posprzedażowy:

Tel.: +48 22 789 40 52 - **e-mail:** serwis.techniczny@delabie.pl

Ulotka jest dostępna na stronie: www.delabie.pl

- Mengkraan: Aanvoer van koud water en warm water aan maximum 70°C (45°C aanbevolen om brandwonden te vermijden).
- Druk: 1 (100 kPa) tot 5 (500 kPa) dynamische bar, aanbevolen 3 bar (300 kPa). Drukverschil op toevoeren maximaal 1 bar.
- Zorg dat de flexibels niet gekneld zitten (**Fig. A**).

AANBEVELINGEN

- **Onze kranen dienen geplaatst te worden door professionele vaklui** die de plaatselijk geldende reglementering, de voorschriften van de studieburelen en de "regels der kunst" dienen te respecteren.
- **Respecteer de benodigde diameters van de leidingen** om waterslagen of druk/debietverliezen tegen te gaan (zie de berekeningstabel in de catalogus of op www.delabiebelux.com).
- **Bescherm de installatie** met filters, waterslagdempers of drukregelaars en beperk zo het onderhoud (aanbevolen druk: 1 tot 5 bar).
- **Plaats stopkranen** in de nabijheid van de kraan om eventuele onderhoudswerken te vergemakkelijken.
- De leidingen, filters, terugslagkleppen, stopkranen, tapkranen, binnenwerken en andere sanitaire toestellen dienen zo vaak als nodig gecontroleerd te worden of toch minstens 1 x per jaar.

PLAATSEN VAN DE KRAAN

- Bevestig de kraan op de wastafel of spoeltafel (boring Ø 34 mm). Bevestig vervolgens de 2 moeren op de draadstangen.
- Aansluiten d.m.v. PEX flexibels F3/8".
- Zorg voor een geschikte afdichting tussen kraan en werkblad, afhankelijk van het type ondergrond.

DEBIETREGELING

- Spoeltafelmengkranen: debiet beperkt op 9 l/min bij 3 bar.

TEMPERATUURREGELING

De mengkraan wordt geleverd met een niet-vooringestelde temperatuurbegrenzing.

Om de temperatuur te begrenzen: de regelring direct onder de greep losklikken en opnieuw instellen.

- De positionering van de ring laat toe de temperatuur op de uitgang van de kraan te begrenzen.
- Om toegang te krijgen tot het binnenwerk, de greep demonteren door het knopje in te drukken, de schroef losmaken met behulp van een inbusleutel 2,5 en vervolgens het afdekkapje van de schroef op het kraanlichaam losschroeven. Verwijder de plastieken moer.

SERVICE

- Onze kranen zijn bestand tegen thermische en chemische spoelingen, zoals gedefinieerd in de van kracht zijnde regels.
- Controleer minstens 1 x per jaar en zo vaak als nodig de werking van het binnenwerk. Bij een slechte werking overgaan tot de vervanging van het binnenwerk.
- De aanspankracht van het binnenwerk moet tussen 8 en 10 NM zijn om eventuele lekken te voorkomen.

ONDERHOUD EN REINIGING

- **Reinigen van chroom, aluminium en rvs:** gebruik nooit schuurmiddelen en chloorhoudende of andere chemische producten. Reinig met zeepwater en een zachte doek of spons.
- **Vorstvrij stellen:** spoel de leidingen en stel de kraan enkele keren na elkaar in werking zodat ze volledig geledigd wordt. Bij blootstelling aan vorst, raden we aan het mechanisme te demonteren en af te schermen.

Dienst Na Verkoop:

Tel.: + 32 (0)2 520 16 76 - **e-mail:** sav@delabiebenelux.com

Deze handleiding is beschikbaar op www.delabiebenelux.com

- Grifo mezclador: alimentar agua fría y agua caliente a 70°C máximo (recomendada a 45°C para evitar el riesgo de quemaduras).
- Presión: 1 bar (100 kPa) a 5 bar (500 kPa) recomendada 3 bar (300 kPa).
Diferencia de presión en las entradas: 1 bar max.
- Tenga cuidado de que los flexibles no sean arrugados (**Fig. A**).

RECUERDO

- **Nuestras griferías deben ser instaladas por instaladores profesionales** respetando las reglamentaciones vigentes, las prescripciones de las oficinas de proyectos fluidos.
- **Respetar el diámetro de las tuberías** permite evitar los golpes de ariete o pérdidas de presión/gasto (ver cuadro de cálculo del catálogo y en línea sobre www.delabie.es).
- **Proteger la instalación** con filtros, antiarrietes o reductores de presión disminuye la frecuencia de mantenimiento (presión aconsejada 1 a 5 bar).
- **Poner llaves de paso** cerca de los grifos facilita la intervención de mantenimiento.
- Las tuberías, las llaves de paso, válvulas antirretorno, de purga, cartuchos y todo aparato sanitario deben revisarse siempre que sea necesario y por lo menos una vez al año.

INSTALACIÓN DE LA GRIFERÍA

- Poner el cuerpo de la grifería sobre el lavabo o el fregadero (agujereamiento 34 mm).
Después, bloquear ambas tuercas sobre los tallos aterrajados.
- Conexión por flexibles PEX F3/8".
- Prever la estanqueidad adaptada entre la grifería y el plan (superficie) de trabajo con arreglo al soporte.

ARREGLO DE CAUDAL

- Grifos mezcladores de fregadero: caudal limitado a 9 l/min a 3 bar.

REGULACIÓN DE TEMPERATURA

El mezclador se entrega con un limitador de temperatura que no está montado. Para limitar la temperatura: quita el anillo limitador que se encuentra en la maneta.

- La posición del anillo permite limitar la temperatura en la salida del agua.
- Para acceder al cartucho, retirar el indicador para desmontar la maneta, aflojar el tornillo con una llave Allen de 2,5 y destornillar la tapa de tuerca en el cuerpo de la grifería.
Quitar la tuerca plastica.

MANTENIMIENTO

- Nuestros grifos mezcladores resisten a choques térmicos y químicos como definido en el reglamento actual.
- Verificar mínimo una vez al año el funcionamiento del cartucho. Si no funciona, cambiar el cartucho.
- En caso de mal funcionamiento, prevean la sustitución del cartucho.
- Para todos los grifos mezcladores, el esfuerzo de torsión necesario para mantener el cartucho en el cuerpo del grifo mezclador debe ser entre 8 y 10 Nm para evitar fugas de agua.

CONSERVACIÓN Y LIMPIEZA

- **Limpieza del cromo, aluminio y del acero inoxidable:** jamás utilizar abrasivos u otro producto a base de cloro o a base de ácido. Limpiar al agua ligeramente jabonosa, con un trapo o una esponja.
- **Puesta fuera de helada:** purgue las canalizaciones, y accione varias veces el fluxor/grifo/ grifo mezclador para vaciarlo de su contenido de agua. En caso de exposición prolongada a la escarcha, recomendamos desmontar los mecanismos y colocarlos en un lugar protegido.

Servicio postventa:

Tel.: +33 (0)3 22 60 22 74 - **e-mail:** sav@delabie.fr

Esta instrucción está disponible en: www.delabie.es

- Misturadora: alimentar com água fria e água quente a um máximo de 70°C (temperatura recomendada 45°C para evitar o risco de queimaduras).
- Pressão: 1 bar (100kPa) a 5 bar (500 kPa) recomendada 3 bar (300 kPa).
Diferença de pressão nas entradas: 1 bar no máximo.
- Garantir que os flexíveis não ficam vinculados (**Fig. A**).

LEMBRE-SE

- **As nossas torneiras devem ser instaladas por instaladores profissionais**, respeitando as regras em vigor, as prescrições dos gabinetes de estudo e as regras de arte.
- **Respeitar o diâmetro das tubagens** permite evitar os golpes de martelo ou perdas de pressão/débito (ver tabela de cálculo do catálogo on line em www.delabie.pt).
- **Proteger a instalação** com filtros, anti-golpe de martelo ou redutores de pressão diminui a frequência de manutenção (pressão aconselhada 1 a 5 bar).
- **Instalar válvulas de segurança** na proximidade das torneiras facilita a intervenção de manutenção.
- As canalizações, filtros, válvulas antirretorno, torneiras de segurança, de purga, cartuchos e todos os aparelhos sanitários devem ser verificados sempre que necessário e pelo menos, uma vez por ano.

COLOCAÇÃO DA MISTURADORA

- Montar o corpo da misturadora no lavatório ou lava-louça (furação Ø 34 mm) e bloquear as duas porcas nos pernos roscados.
- Ligação por flexíveis PEX F3/8".
- Prever uma estanquidade adaptada entre a torneira e o plano de trabalho em função do suporte de colocação.

REGULAÇÃO DO DÉBITO

- Misturadoras de lava-louça: débito limitado a 9 l/min a 3 bar.

REGULAÇÃO DE TEMPERATURA

A misturadora é fornecida com um limitador de temperatura não montado. Com o objetivo de limitar a temperatura: retirar e voltar a colocar o anel do limitador situado no manípulo.

- A posição do anel permite limitar a temperatura à saída da misturadora.
- Para aceder ao cartucho, desmontar o manípulo retirando a pastilha, desaparafusar o parafuso com a ajuda de uma chave Allen de 2,5 e, de seguida, desaparafusar o oculta porca no corpo da torneira.
- Retirar a porca de plástico.

MANUTENÇÃO

- As nossas torneiras resistem aos choques térmicos e aos choques químicos definidos pela regulamentação.
- Verificar pelo menos uma vez por ano e, sempre que necessário, o funcionamento do cartucho, no caso de mau funcionamento, prever a substituição do cartucho.
- No conjunto das misturadoras, a força do aperto de manutenção do cartucho no corpo da misturadora deve ser entre 8 e 10 Nm, para evitar o risco de fuga.

CONSERVAÇÃO & LIMPEZA

- **Limpeza do cromado, alumínio e do Inox:** nunca utilizar produtos abrasivos ou à base de cloro ou ácido. Limpar com água ligeiramente ensaboada, com um pano ou esponja.
- **Riscos de gelo:** purgar as canalizações a acionar diversas vezes a torneira/misturadora para vazar a água nela contida. Em caso de exposição prolongada ao gelo, recomendamos desmontar os mecanismos e colocá-los em local abrigado.

Serviço Pós-Venda:

Tel.: +351 234 303 940 - **email:** suporte.tecnico@delabie.pt

Esta ficha está disponível em: www.delabie.pt

- Смеситель: Подвести холодную и горячую воду с максимальной температурой 70°C (рекомендовано 45°C для предотвращения риска ожогов).
- Давление: от 1 бар (100кПа) до 5 бар (500кПа), рекомендовано 3 бара (300кПа). Разница давлений на выходах: максимум 1 бар.
- Важно не защемить шланги (**Fig. A**).

НАПОМИНАНИЕ

- **Наша сантехническая арматура должна устанавливаться профессиональными сантехниками** с учетом действующих нормативных актов и предписаний проектных бюро.
- **Соблюдение диаметра труб** позволяет избежать гидравлических ударов или потери давления/расхода (см. таблицу по расчету в каталоге и на сайте www.delabie.ru).
- **Защита установки** фильтрами, гасителями гидравлического удара или ограничителями давления снижает частоту процедур по уходу (рекомендованное давление: 1 - 5 бара).
- **Установка запорных вентилей** рядом с кранами облегчает техническое обслуживание.
- Канализационные трубы, фильтры, обратные клапаны, запорные вентили, водоразборный кран, картридж и любые другие сантехнические устройства должны подвергаться проверке так часто, как требуется, и как минимум раз в год.

МОНТАЖ СМЕСИТЕЛЯ

- Установить корпус смесителя на раковину или мойку (отверстие Ø 34 мм), затем затянуть две гайки на рифлёные стержни.
- Подсоединить гибкую подводку PEX F3/8".
- Обеспечить герметичность между сантехникой и рабочей плоскостью, в зависимости от опорной поверхности.

РЕГУЛИРОВАНИЕ РАСХОДА

- Смесители для мойки: ограничение расхода до 9 л/мин при давлении 3 бара.

РЕГУЛИРОВАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

При выпуске с завода смесители поставляются без установленного стопора ограничения температуры. Чтобы установить ограничение: снять и переустановить кольцо стопора, расположенное под рукояткой.

- Положение кольца позволяет ограничить температуру на выходе из смесителя.
- Для доступа к картриджу вынуть рукоятку, сняв пластинку, отвинтить винт шестигранной отверткой 2,5, затем отвинтить накладку на гайку на корпусе смесителя.
- Снять пластиковую гайку.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Наша сантехническая арматура устойчива к проведению термической и химической обработки в соответствии с регламентом.
- Проверять минимум раз в год и так часто, как необходимо, функционирование картриджа и в случае нарушений заменить картридж.
- На всех смесителях момент силы при затяжке картриджа в корпусе смесителя должен быть между 8-10 Нм, чтобы избежать риска протечек.

УХОД И ЧИСТКА

- **Чистка хромированной, алюминиевой поверхности и поверхности из нержавеющей стали:** Никогда не используйте абразивные чистящие средства и другие продукты на основе хлора или кислот. Мойте тряпкой или губкой в слегка мыльной воде.
- **Защита от замораживания:** Ополосните канализационные трубы напором воды и нажмите несколько раз на кнопку крана, чтобы опорожнить от содержащейся в нем воды. В случае длительного воздействия холодных температур, рекомендуется демонтировать механизм и хранить в теплом помещении.

Послепродажное обслуживание

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО В РОССИИ тел.: +7 495 787 62 04 / +7 495 787 64 32

Электронный адрес: delabie@arbat-france.com

After Sales Care and Technical Support: DELABIE SCS: E-mail: sav@delabie.fr

